

بدل انترا

(پوسته اجرتیله برابر)

سنه لکی ۵۰ غروش

آلتی آیللی ۳۰

—۰۰۰۰—

نسخه سی اغروشه

# سَمْعَةُ مَسْئُومَةٍ

۱۳۰۷

اداره خاوه و مطبعه سی

استانبولده باب عالی چاده

سنده قریب کشتیخانه سی

درج ایملین اوراق اعاده

اولیاز

—۰۰۰۰—

نسخه سی اغروشه

بِخَشَنِيهِ كُنْزِيهِ نَسْرُ لَوْ فَنِي وَإِلَّا فِي هَفْتِكَ غَنِيَتِي



بارسک سن هری و «نوتر دام» کلیسای

بوشریغہلر ایجابنه کوره تعدد ایدله بیلور .

الیوم تجریه لر ، وشریغہلر دوام ایتمکده در .

حتی دو قوتور براون سقار کندی استحضار ایستدیک  
«مایندن» مخصوص شیشه لر و وضع ایدره ک حفظ ایتمشدر .

هم مسلکی بولنوبده طلب ایدنره ارسال ایتمکده بولند  
یعنی فرانسه غزیه لرینک ویردیک معلومات موثوقه دن  
مستان اولور .

بکچن هفته ورود ایدن «ناتور» جریده قیبه سی  
اقدامی دسیانس قسم مخصوصنده بومشله به دار اخیراً  
اجرا ایدیلن تجارب جدیددن بحث ایلمشدر .

دو قوتور براون سقارک اعاده قوت علانچندن طلب  
ایدنلرک آریجه کوندر دکاری مکتوبلرک مقداری بیکی  
مجاوزدر . دو قوتور بولنره مع الممنونیه جواب موافقت  
اعطا ایتمکده بولنمشدر .

حتی استخبارات موثوقه مزه نظراً ذکی ومتفین  
دو قوتور لر مزدن شکری کامل بک افسدی ده طبیب  
مومی الهه کندی خصوصی تجریه لرند استعمال ایلمک ایچون  
مکتوب ارسال ایدره لرک بر مقدار علاج ایستیانلر میاند  
بولنور ایتمش . محمد سلیمان

## مِثَقِ کِه

اشراع . . . . عشی . . . . !

طبیعی انظار ملائکند قیصاقونده آغوش حمایسنه  
آلان حقیف سیسلر . حکمفرمای لطافت اولان آهنگ  
کائنات الهه غریب رقصاد حصوله کتیر یوردی . سیسلر  
ایچنده خیال میال کورینن جبال ، مناظر علویه سیله فکرك  
اعتلاسته بادی اولقده ایدی . سرمه رنگ کوچک طالعده  
لریله محاط اولان اطراف ، یعنی هر نایه باشقه درلو کوزل  
کوزونمک خاصه سی مکتسب جنت یارچهری حسیانک  
غلیانه سبیت وری یوردی .

سما ارضده حکمران اولان آهنگ سروره تقدم  
ایچون الحله لطافتی جمع ایتش و آتی برقات دها تزئید  
ایتمک اوزره جهه دل آشوبانه سی تول نوعیدن بولوطار  
اله اورنمشدی . صحابه لره ک شرق طر فده بولنانلری ،

«براون سقار» نام ذات در . بو ذات صنعت و مسلکندمه مهارت  
کسب ایلمشدر .

کندیسی اولدقجه مندر . مسئله «محوت عنایه  
خیلی مدتن بری سی وغیرت ایتمکده بولندینی حالده  
کشفیات واقعه سی هنوز دزدت بش سنه مقدم اعلان ایتمشدر .  
دو قوتور ، علاجی ایلمک اول کندی اوزرنده تجریه  
ایتمش و کندیسی الی بی کچکین بولندینی حالده اونوز .  
باشنده کی قوتی حس ایتمشدر . مؤخرأ مختلف محللرده  
بیکارجه تجریه لر ایتمش و همان اکثرینسنده موفق اولمشدر .

حتی سکسان ، طقسان ، یاشلرنده مسن بر ذات  
حرکت ومشی دن عاجز و خانه سندن طشریه چیقماز بر -  
حالده اسیر فراش ایکن دو قوتور براون سقار طرفندن  
اولنان بر ، ایکی شریغهنده صدوکره ، مرقوم کچکلاک  
اواننده کی قوت و قدرتی حس ایلمشدر . حتی مرقوم  
بولونی اورماندن یارسه قدر اسب سوار اولدینی حالده  
مواصلت ایتمشدر . بولنن بر قاج هفته مقدم «رسمی  
غزیه» نک فن پوسته سی قشند دخی بوبابده معلومات  
وبرلش ایدی .

بوخبرلره قارشوعدم اعتماد طوری اظهار ایتمک اوله مر .  
چونکه مرقوم رجعت طیه حضورنده کشفی ، وعلاجنک  
صورت اجراسنی فصل برراپور الهه تقریر ایتمش وجعت  
اعضای ده کندیسنک کشفی تصدیق وتقریر ایتمکده  
بولنمشدر .

بر آژ اول عرض اولدینی اوزره «اعاده قوت علاجی»  
مسئله سی فرانسه د جالب انظار دقت اولقده واوراق  
یومیه ، وموقوفه لیک ستولری اشغال ایدن حوادث  
مهمه دن بری ده بودر دینله بیلور . حتی اوراق موقوفه  
وقیه مزدن بعضلری دخی بو مسئله دن آژ چوق بحث  
ایتمشدر .

علاجک دروننده بولنان اجزای طیه وسائر نک  
صورت ترتیب ومقدارلری هنوز اعلان و اخبار اولنماهشدر .  
یقینه بولنکده اشاعه سی ظن ایدیلور .  
دو قوتور ، علاجی انسانه تحت الحده شریغنه ایدیلور .

حالد هم او خیال نازکی در پیش ایدییور، همده نهامتسر  
بر مسرت ایله اطرافنی تماشا ایله یوردی، شرقده طولاشان  
آتشین بولوطرک آرمسندن کونش عرض دیدار ایدتی.  
دلایقانی اللربنی کونشه اوزانهرق کمال جدیدته «ایشته  
روح!» دیدی، بر مدت صوکره «ایواه! کونش  
ایمش!...» نداسیله تأثرنی اعلان ایدتی.

زوالی شاعر! مهر تابانی - عشقنك شدتدن -  
معشوقه سی ظن ایتشدی! او منع نوری، معشوقه سیله  
مقایسه ایدتیکی وقت، بر جسم مظلومی بولیوردی!...  
شاعر، جیندن چیقاردینی اوزون بر کاغد اوزرینه  
«انتراح!» کلسنی یازدی. قلبنده کی انشراحنی تصویر  
ایده جکدی: بش آلتی دقیقه لک تفکرک محصولی اولان  
«صبح نوبهارک علوت بی پایانی...» ناتمام جمله سی.  
برنجی سطرک بر قسمتی تشکیل ایدتی. آرمدن دقیقه لر  
تجدیدی، جمله نی تکمیل ایده میوردی. کندیسنی، قلبنده  
حس ایدتیکی آثار باشاشنی تصویره مقتدر ظن ایدرکن  
قلم الدله اظهار عجز ایلهمکه باشلادی. غلیبان ایدن  
حسبات سودا و بسیله، تنج ایدن عروق شاعرانه سی  
برلشمش، ایکیکی بردن حکمتی اجراه باشلامشیدی.  
قرط مسرتسندن، قلبنده حالا تزیاید ایدن انشراحک  
روخنه وردیکی آهنگدن وجودی تیتزمیوردی، هرزدی  
عالم مسرت، هر دامله نی جهان انشراح ظن ایدیوردی.  
قلم کاغده تماس ایدنجیه کویا حسباتی انجماد ایلهمش کبی  
برحالد ز حرف یله یازامیوردی!

«انتراح!» کلسنی یوزدی، آلتنه «عشق!»  
یازدی. ایلک غیرتی سایه سنده «عشق، روح طبیعتدر،  
مغدی روحدر!» جمله لر نی یازدی. تفکر!...  
غیرت!... ممکن دکل، بر او چنجی جمله نی یازمق  
اقتدارنی غلب ایدیورمشدی! کانون عشق، وجودنی  
یاقاعه، یئنی ارنهمکه، اضطرابنی چوغاقتاعه باشلامشیدی،  
عشقنك بالجه حالاتی، هر درلو آثارنی بر صورت  
مکملده حس ایدیوردی. حسباتی قیدونخر بر مخصوص  
اولان قلم، انده کیزلی کیزلی فریاد ایلهمیوردی!  
انتراح!... عشق!... بو ایکی قوت برلشمش

کونشک اشعه زربنه مصادف اولمالرندن ناشی الوان مختلفه  
ایچینده کورو نیوردی. او طباتنی رنگلی بولوطر،  
قلبده بر حس رقیق شادی او یاندیریوردی.

طبیعتنك مینی مینی شاعرلری دینمکه شایان اولان  
قوشلر، بو الواح رقت افزای طبیعتی حیاطنشا شعرلر یله  
تصویره باشلامشلردی. هر متقارندن انتشار ایدن  
صدای نشئه، روح ایچنده طنین انداز اولقمده ایدی!

طبیعتنك بو آهنگ تامندن، بونشوه روح فراسندن  
استفاده اتمک هوس طبیعیه سیله بالقونده وحدت نشین  
اولان بر کنج، اطرافنی مهالکانه سیر ایلهمیوردی. چشمان  
رقت باری اوکنده تجلی ایدن الواح حیرت زای کائناتک  
قلبنده تزیید ایلهمیکی حس مسرت، دوداقرنبه تبسم  
حالدده عکس ایتشدی. قوشلرک ترغانی حسبات عاشقا  
نفسی، طالعمرک سوله دکاری صباحی عروق شاعرانه  
سفی تنج ایتمش اولدیتندن کوکلی بیومش و او انبساطیله  
عالم بالایی لطافته صیغه میه جق درجه لره کلسدی. فکری،  
آفاق محبته جولان ایدیوردی.

کنج، هم شاعر ایدی، همده عاشق! قلبی، نشوه  
کائنات ایلهمه متأثر اولقمده ایدی، کوکلی، انوار عشقیه ایلهم  
مستبیر!

سویوردی! جناب ذو الحکمت حضرتلرنشک  
محضه ارائه حکم و قدرت ایچون خلق بیوردقاری بر  
وجودک عشقنه اشتراک ایتشدی. ایشته شمدیده  
آنی دوشونیوردی. سیسلر ایچنده کورینن عالی جبالک  
آرمسنده نورانی بر نقطه کوریور، معشوقه سنك خیالک  
اورادن طلوع ایده جکنه ذاهب اولیوردی. بر بهشت  
دینوی اولان آطمرکک بیاض نولاری آرمسنده بر جهره  
لطافت پرور مشاهده ایدنجیه کوزلر نی اورایه عطف  
ایلهمیور، بر مدت غشی اولیوردی. او خیال یار دکل،  
آطمرکک سیسلر آرمسندن کوستردیکی روی روحانیسی!  
رنکین بولوطر ایچندن خزمه تشکیل ایلهمین انوار وجودی  
صارصیور، صانیکه اوشربکه قلب سمان بره ایدیوردی!  
شاعر، آلمان پرستانه سنه مغلوب اولمش اولدینی

— ۲ —

— باری قیز کوزلیدر ؟

کوزل نه دیمک

— اسمرمی صاریشنی ؟

— آه ! صاریشن ایدی . . . اسمر دکل هانیا

جانم شوکوزل (الن) بوقی ؟ اوزونجه بوبلی مانی کوزلی

شیوولی . . . جلوملی (الن) . . . برده اورته یاشلی

قانبور چرکین برانسی وار ایشه او (الن)

— ای نه ییاجقسک ؟

— ایش اولدی بئدی ییاجق ایده جک برشی قالدی !

— او حالده نمون اولقلنک لازمکلور .

— اوت اما . . . سن . . .

— ای بن . . . بونه دیمک ایشی اوجه آکلات !

شعدی چانلایه جقم .

— رجا ایدرم دوستم نیم ايله استهزا ایته !

— هایدی جانم سوبله استهزایک صیژه سی دکل !

— اويله ايله دکه : بن درت بش آیدن بری بو

(الن) بش اون دفعه تیاروده سوارمه لر کوروب

قونوشدم . کندوسنده اولان کوزلک ، شیوه ، بیجنون

ایندیکی حالده بردرلو حالی سوبله به من ایدم والدسیده

بکا دایما نازکانه معامله ایدر و خانه لرنده بولندیغم و قنلر بی

سالونک تا اوبرباشنده کورمه جک اولسه هان یانه قوشهرق

حال و خاطر بی صورار ونم متوفازوجه بکره دیکمی ده

اصلا دینندن اکسک ایتمز ایدی . کچن اقشام بوقانبور

بادام رسواره و بردی . بالطبع بنده دعوتلی ایدم . اواقشام

اودرجه راحتسر ایدمکه بی کوزنلر مطلقا خسته لقندن

یکی قالمش اولدیغه حکم ایدردی . آه کاشکی اويله برخسته

اولسه ایدمه اواقشام اودمه کتمه ایدم اوکون هوا زیاده

سیرین اولدینندن اوشودم . اوکسورک اقسیرق باش

اغریسی هبسی بردن عجم ایدی لکن بن ینه بو حال ايله

سوارمه کیتدم وقت برآز کچمش اولدینندن دعوتلیلر

طاعده ورکردی . النک والدسی بی کورکورمن قوشهرق

ایتمه کادی و قیزک انجیر و ده کی او طه ده بیانو چالیدیغنی سوبله به رک

ایدی . شاعر ، بو ایکی قونک تحت تأثیرنده بولینیوردی .

قلبی ، انشراح تام انجمنده ایدی . فکرنده عشق فورطنسی

واردی . بر مدت دوشونیدی . حسیات منجه سنک

تأثیراتیهله متأثر اولدی . انشراح و مسرتی دوداقلری

اوزرنده تبسم حاصل استدی . پیننده کی عشق فورطنه .

سنک بر قاج طالعسی کوزلرنده کورندی ! انشراح ايله

عشقک تضادی ، ماده ده کندنی کوسترمشدی !

شاعر ، عجزندن متأثر اوله رق آیغه قالدی .

بالقونک قایسندن انجیری کیردیکی وقت بر ادای حزینانه

ایله شو کلهری سوبله دی : انشراح . . . عشق . . . !

ص . خ . رشدی

..

برمه

فرانز جه دن متر جدر :

— ۱ —

— دیمک شعدی عاشقک ها ؟

— نه دیبورسک الهی سورایسه ! چیلدره جقمه !

— یا ! بوقدر شدتلی ها ! جانم کلوب کچی

اولسیده ممکندر .

— بوق جانم بوق ! سنک بیلدیکنک عجزلردن دکل ..

کچی شیده بکره میور .

نومکله رفیق موسیو هازی ايله ارامزده جریان

ایدیوردی . کندییی شن ، اولدیقه یاقیشقلی حالی وقتی

برده اولوب الی بش یاشنده بولندیغنی حالده هنوز نااهل

ایقامش ایدی .

برصباح هنوز یساقندن قالقوب صوبه نك باشنده

غزیه او قومده ایکن شدله او طه قبوسی آچله رق موسیو

هازی عادتاً قوشهرق انجیری کیردی هان باشنده کی شاقه بی

او طه نك بر طرفه فیلانهرق یاغده کی قولقه اوطورماسیله

برابر ایلك لاقیدریدسه . . . شدتلی بر عشقه گرفتار

اولدیغنی و بو بوزدن باشه بو درد کلدیکی آکلاتغی اولدی

بنده المده کی غزیه بی برافرق رفیق موسیو هازی ايله

مکالمه باشلامش ایدم .